



- |           |  |
|-----------|--|
| <b>DE</b> | <b>Mini-LED-Akku-Pocketlampe</b>                             |
| <b>BG</b> | <b>Мини LED джобно фенерче с презареждаема батерия</b>       |
| <b>CZ</b> | <b>Kapesní mini akusvítlna LED</b>                           |
| <b>DA</b> | <b>Genopladelig LED-mini-lommelampe</b>                      |
| <b>EN</b> | <b>Mini LED Rechargeable Battery Pocket Lamp</b>             |
| <b>ES</b> | <b>Linterna LED de bolsillo recargable mini</b>              |
| <b>FR</b> | <b>Mini lampe de poche LED sur accu</b>                      |
| <b>HR</b> | <b>Mini LED džepna svjetiljka s punjivom baterijom</b>       |
| <b>HU</b> | <b>Mini LED-es, akkumulátoros zseblámpa</b>                  |
| <b>IT</b> | <b>Mini lampada LED tascabile con batteria ricaricabile</b>  |
| <b>NL</b> | <b>Mini-LED-zaklamp met oplaadbare Lamp</b>                  |
| <b>PL</b> | <b>Akumulatorowa lampa kieszonkowa LED Mini</b>              |
| <b>PT</b> | <b>Minilanterna de bolso LED com bateria recarregável</b>    |
| <b>RO</b> | <b>Mini-lampă de buzunar cu LED cu baterie reîncărcabilă</b> |
| <b>RS</b> | <b>Mini džepna LED lampa sa punjivom baterijom</b>           |
| <b>SE</b> | <b>Laddningsbar LED-minificklampa</b>                        |
| <b>SI</b> | <b>Polnilna LED mini baterija Pocket Lamp</b>                |
| <b>SK</b> | <b>Mini LED nabíjateľné vreckové svietidlo</b>               |
| <b>TR</b> | <b>Mini LED Şarj Edilebilir Cep Feneri</b>                   |

# Mini-LED-Akku-Pocketlampe

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Mit der folgenden Anleitung möchten wir Ihnen dabei helfen, Ihre neue Lampe optimal zu nutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen bzw. für nachfolgende Besitzer auf.

## Technische Daten

Schutzart	IP65, IK07
Betriebstemperatur	-10 °C bis +40 °C

## Lampe

Leuchtmittel	Spotlight – SMD 6.500 K Scheinwerfer Vorderseite – COB 6.500 K Scheinwerfer Rückseite – COB 6.500 K
Lichtstrom	Spotlight ca. 50 Lumen Scheinwerfer Vorderseite bei niedriger Helligkeit ca. 50 Lumen Scheinwerfer Vorderseite bei hoher Helligkeit ca. 100 Lumen Scheinwerfer Rückseite ca. 100 Lumen
Leuchtdauer	Spotlight ca. 3,5 h Scheinwerfer Vorderseite bei niedriger Helligkeit ca. 6 h Scheinwerfer Vorderseite bei hoher Helligkeit ca. 3 h Scheinwerfer Rückseite ca. 3,5 h
Spezifikationen des Li-Ion-Akkus	3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Ladezeit	ca. 2,5 h
Ladespannung und -strom	DC, 5 V, 1 A

## Warnung

- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Nicht direkt in die leuchtende Lampe schauen – Gefahr von Augenverletzungen!
- Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder unter extremen Temperaturbedingungen betreiben.
- Betriebstemperatur -10 °C bis +40 °C.
- Von Kindern fernhalten! Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!

## Bedienung und Aufladen

WL3130 Betriebsmodus wie folgt: Drücken des Schalters:

- Einmal, um das Spotlight einzuschalten.
- Zweimal, um den Scheinwerfer auf der Vorderseite mit niedriger Helligkeit einzuschalten.
- Dreimal, um den Scheinwerfer auf der Vorderseite auf hohe Helligkeit umzuschalten.
- Viermal, um auf den Scheinwerfer auf der Rückseite umzuschalten.
- Fünfmal, um die Lampe auszuschalten.
- Die Leuchte ist mit einer intelligenten Speicherfunktion ausgestattet. Wenn Sie sie länger als 5 Sekunden in einem bestimmten Modus betreiben, wird der Modus gespeichert. Das Licht wird sofort ausgeschaltet, wenn Sie die Power-Taste drücken. Und wenn Sie das nächste Mal die Power-Taste drücken, schaltet die Lampe direkt in den gespeicherten Modus.

- Lampe während des Ladevorgangs ausschalten.
- Die LED der Akkuanzeige blinkt während des Ladevorgangs grün.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED permanent.
- Stets das für die Lampe empfohlene Ladegerät verwenden. Bei Verwendung eines nicht vom Hersteller empfohlenen Ladegeräts besteht Feuergefahr und die Lampe kann zerstört werden. Vor der ersten Inbetriebnahme der Pocketlampe diese 4 bis 5 Stunden lang aufladen.
- Laden Sie die Pocketlampe vor einer längeren Lagerung vollständig auf.



### **Sicherheitshinweise**

- Bei Schäden an Gehäuse, Stecker oder Kabel Gerät nicht verwenden. Örtlichen autorisierten Fachbetrieb kontaktieren!
- Gerät nicht öffnen! Nur Elektriker dürfen Reparaturarbeiten durchführen und das Akkupack austauschen.
- Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten stets den Netzstecker ab.
- Es besteht Kurzschlussgefahr. Reparaturen am Gerät dürfen nur von entsprechend beauftragtem und geschultem Personal durchgeführt werden. Bitte den nächstgelegenen autorisierten Fachbetrieb kontaktieren.
- Akku vor Hitze, z. B. vor anhaltender intensiver Sonneneinstrahlung sowie vor Feuer, Wasser und Feuchtigkeit schützen. Explosionsgefahr.
- Wenn der Akku beschädigt ist oder nicht korrekt verwendet wird, können Flüssigkeiten aus dem Akku austreten. Kontakt mit diesen Flüssigkeiten bitte vermeiden. Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten können zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Spülen Sie sie bei Hautkontakt mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, falls die Flüssigkeit in die Augen gerät.
- Die Lampe darf in eingeschaltetem Zustand nicht mit der brennenden Leuchte nach unten abgestellt werden.



### **Umweltschutz**

Das Gerät darf auf keinen Fall im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie es an einer autorisierten Entsorgungsstelle oder einer solchen Einrichtung Ihrer Gemeinde. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Bei Fragen die für Sie zuständige Entsorgungseinrichtung kontaktieren. Alle Verpackungsmaterialien über eine umweltgerechte Entsorgungseinrichtung entsorgen. Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie gebrauchte Akkus an Ihren Händler zurück oder geben Sie sie bei einer Sammelstelle für gebrauchte Akkus ab.

### **Garantie**

Im Fall von fehlerhafter Verarbeitung oder Materialfehlern gewähren wir auf dieses Gerät eine einjährige GARANTIE.

Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die auf eine Nichtbeachtung der Bedienungshinweise zurückzuführen sind.

# Мини LED джобно фенерче с презареждаема батерия

Благодарим ви, че избрахте нашия продукт. С настоящите Инструкции искаме да ви помогнем да използвате най-добрите функции на новото си фенерче. Запазете настоящото ръководство за бъдещи справки или последващи собственици.

## Технически данни

Степен на защита	IP65, IK07
Работна температура	-10 °C до +40 °C

## Лампа

Източник на светлина	SMD 6500K – Насочена светлина COB 6500K – Предна светлина COB 6500K – Задна светлина
Светлинна мощност	прибл. 50 лумена – насочена светлина прибл. 50 лумена – предна светлина, слабо прибл. 100 лумена – предна светлина, силно прибл. 100 лумена – задна светлина
Време на работа	прибл. 3,5 ч – насочена светлина прибл. 6 ч – предна светлина, слабо прибл. 3 ч – предна светлина, силно прибл. 3,5 ч – задна светлина
Спецификация на батерията	литиево-йонна 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Време за зареждане	прибл. 2,5 ч
Входящ ток	DC 5 V 1 A

## Предупреждение

- Не отваряйте устройството.
- Не гледайте директно в лампата, излъчваща светлина – Опасност от увреждане на очите!
- Не използвайте на пряка слънчева светлина или при екстремни температурни условия.
- Работна температура, от -10 °C до +40 °C.
- Дръжте далеч от деца! Децата трябва да бъдат наглеждани, за да се гарантира, че не играят с устройството!

## Работа и зареждане

WL3130 режим на работа, както е посочен по-долу; натиснете превключвателя:

- Един път, за да включите насочена светлина.
- Два пъти, за да включите предна светлина в слаб режим.
- Три пъти, за да включите предна светлина в силен режим.
- Четири пъти, за да включите задна светлина.
- Пет пъти, за да изключите фенерчето.
- Фенерчето е оборудвано с функция за интелигентна памет; ако останете повече от 5 секунди в един режим, ще бъде запомнен. Фенерчето ще се изключи веднага, когато натиснете превключвателя. При следващото натискане на превключвателя фенерчето ще бъде включено в запомнения режим.

- Изключвайте лампата по време на зареждане.
- Светодиодният индикатор започва да мига при зареждане.
- Когато зареждането завърши, зелен светодиод ще е включен през цялото време.
- Винаги използвайте зарядното устройство, препоръчвано за зареждане на фенерчето. Употребата на неепоръчвано зарядно устройство може да доведе до пожар и разрушаване на лампата. Преди да използвате джобното фенерче за първи път, го заредете за 4 – 5 часа.
- Зареждайте напълно джобното фенерче преди съхранение за продължително време.

### **Инструкции за безопасност**

- Не използвайте устройството, ако има повреда на корпуса, щепсела или кабела. Консултирайте се с местен упълномощен специалист!
- Не отваряйте устройството! Ремонтни работи и замяна на презареждащата се батерия могат да се извършват само от електротехници.
- Извършвайте почистване само, когато щепселът на захранването е изваден от електрозахранването!
- Има опасност от късо съединение. Ремонти на устройството могат да се извършват само от упълномощени и обучени лица. Моля, свържете се с най-близкия упълномощен сервис.
- Предпазвайте батерията от топлина, напр. от непрекъсната интензивна слънчева светлина, огън, вода и влага. Опасност от експлозия.
- Ако батерията е повредена или не се използва правилно, от нея може да изтекат течности; избягвайте контакт с тези течности. Течностите изтичащи от батерията може да причинят кожни раздразнения и изгаряния. Промийте с вода, ако влезете в контакт с тях. Ако течността попадне в очите ви, потърсете медицинска помощ.
- Не е разрешено поставяне на фенерчето върху осветителната му повърхност, докато е включено.



### **Защита на околната среда**

Устройството не трябва да се изхвърля с обичайните домакински отпадъци при никакви обстоятелства. Изхвърлете устройството в упълномощен център за рециклиране на отпадъци или вашето общинско предприятие за изхвърляне на отпадъци. Съблюдавайте текущите приложими разпоредби. Свържете се с предприятието за изхвърляне на отпадъци в случай на съмнения. Изхвърляйте всички опаковъчни материали чрез екологосъобразно предприятие за изхвърляне на отпадъци. Презареждащите се батерии не трябва да бъдат изхвърляни в домакинските отпадъци. Върнете използваните презареждащи се батерии на своя търговец или ги предайте в пункта за събиране на батерии.

### **Гаранция**

Устройството има едногодишна ГАРАНЦИЯ срещу производствени дефекти или дефектни материали.

Гаранцията не се отнася за повреда на устройството произтичаща от неспазване на работните инструкции.

## **CZ** Kapesní mini akusvítlna LED

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Pomocí následujících pokynů bychom vám rádi předvedli ty nejlepší funkce vaší nové svítlny. Uchovejte tento návod k použití pro budoucí použití nebo pro budoucí vlastníky.

### **Technické údaje**

Stupeň krytí	IP65, IK07
Provozní teplota	-10 °C až +40 °C

### **Svítlna**

Světelný zdroj	SMD 6500 K - bodové světlo COB 6500 K - přední světlotmet COB 6500 K - zadní světlotmet
Světelný tok	cca 50 lm - bodové světlo cca 50 lm - přední světlotmet, nízká intenzita cca 100 lm - přední světlotmet, vysoká intenzita cca 100 lm - zadní světlotmet
Provozní doba	cca 3,5 h - bodové světlo cca 6 h - přední světlotmet, nízká intenzita cca 3 h - přední světlotmet, vysoká intenzita cca 3,5 h - zadní světlotmet
Specifikace baterie	lithium-iontová 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Doba nabíjení	cca 2,5 h
Nabíjecí vstup	DC, 5 V, 1 A

### **Varování**

- Neotevírejte zařízení.
- Nedívejte se přímo do svítlny vyzařující světlo – hrozí nebezpečí poranění očí!
- Neprovazujte přístroj na přímém slunečním světle nebo v extrémních teplotních podmínkách.
- Provozní teplota -10 °C až +40 °C.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí! Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát!

### **Obsluha a nabíjení**

Provozní režim WL3130, jak je uvedeno níže: Stiskněte spínač:

- Jednou pro zapnutí bodového světla.
- Dvakrát, abyste zapnuli režim předního světlotmetu s nízkou intenzitou.
- Třikrát, abyste zapnuli režim předního světlotmetu s vysokou intenzitou.
- Čtyřikrát, abyste zapnuli režim zadního světlotmetu
- Pětkrát pro vypnutí svítlny.

- Světlo je vybaveno funkcí chytré paměti, takže pokud zůstanete v libovolném režimu déle než 5 sekund, režim se uloží do paměti. Světlo se vypne okamžitě po stisknutí spínače. A když spínač stisknete příště, svítidla se zapne přímo do uloženého režimu.
- Během nabíjení svítidlo vypne.
- Kontrolka LED začne během nabíjení zeleně blikat.
- Pokud je nabíjení dokončeno, zelená kontrolka LED svítí nepřerušovaným světlem.
- K nabíjení svítidly vždy používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Použití NEDOPORUČENÉ nabíječky může vést k požáru a zničení svítidly. Před prvním uvedením kapesní svítidly do provozu ji nabíjejte po dobu 4-5 hodin.
- Před delším uskladněním kapesní svítidlo plně nabijte.

### **Bezpečnostní pokyny**

- Pokud je kryt, zástrčka nebo kabel poškozen(a), zařízení nepoužívejte. Obráťte se na místní autorizovaný servis!
- Neotvírejte zařízení! Opravy a výměnu baterie smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- Čištění provádějte pouze tehdy, když je síťová zástrčka vytažena ze sítě!
- Hrozí zkrat. Opravy na zařízení smí provádět pouze pověřené a proškolené osoby. Obráťte se na nejbližší autorizovaný servis.
- Chraňte baterii před teplem, např. proti trvalému intenzivnímu slunečnímu záření, před ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud je baterie poškozena nebo není používána správně, mohou z ní unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s těmito kapalinami. Kapaliny vytékající z baterie mohou způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny. Pokud se dostanou do kontaktu s pokožkou, opláchněte ji vodou. Pokud se vám tekutina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.
- Svítidlo se v zapnutém stavu nesmí pokládat světlem dolů.

### **Ochrana životního prostředí**

Zařízení by nemělo být za žádných okolností vyhazováno do běžného domovního odpadu. Likvidujte zařízení prostřednictvím autorizovaného střediska pro likvidaci odpadu nebo místního komunálního zařízení na likvidaci odpadu. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě jakýchkoli pochybností kontaktujte své středisko na likvidaci odpadu. Veškerý obalový materiál zlikvidujte v souladu s ochranou životního prostředí. Dobíjecí baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Použité dobíjecí baterie vraťte svému prodejci nebo je odevzdejte ve sběrně baterií.

### **Záruka**

Na zařízení se vztahuje roční ZÁRUKA na vadné zpracování nebo vady materiálu. Záruka se nevztahuje na škody na zařízení vzniklé nedodržením pokynů uvedených v návodu k použití.

# Genopladelig LED-mini-lommelampe

Mange tak, fordi du har valgt vores produkt. Vi vil med nedenstående anvisninger gerne hjælpe dig med at få mest muligt ud af din nye lygte. Gem disse anvisninger til fremtidig reference, og aflever dem til en eventuel senere ejer af produktet.

## Tekniske data

Kapslingsgrad	IP65, IK07
Omgivelsestemperatur ved brug	-10 °C til +40 °C

## Lampe

Lyskilde	SMD 6500K - Spotlys COB 6500K - Fremadvendt projektør COB 6500K - Bagadvendt projektør
Lysstyrke	ca. 50 lumen - Spotlys ca. 50 lumen - Fremadvendt projektør Lav ca. 100 lumen - Fremadvendt projektør Høj ca. 100 lumen - Bagadvendt projektør
Driftstid	ca. 3,5 timer - Spotlys ca. 6 timer - Fremadvendt projektør Lav ca. 3 timer - Fremadvendt projektør Høj ca. 3,5 timer - Bagadvendt projektør
Batterispecifikation	li-ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Ladetid	ca. 2,5 timer
Ladeindgang	DC 5V 1A



## Advarsel

- Åbn ikke enheden.
- Se ikke direkte ind i den lysafgivende lampe - risiko for øjenskader!
- Må ikke benyttes i direkte sollys eller under forhold med ekstreme temperaturer.
- Omgivelsestemperatur ved brug -10 °C til +40 °C.
- Må ikke være tilgængelig for børn! Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med enheden!

## Betjenings- og ladeprocedure

WL3130 driftstilstand som beskrevet nedenfor, tryk på kontakten:

- Én gang for at tænde spotlyset.
- To gange for at tænde den fremadrettede projektør i tilstanden Lav.
- Tre gange for at skifte til fremadrettet projektør i tilstanden Høj.
- Fire gange for at skifte til bagudrettet projektørtilstand.
- Fem gange for at slukke for lyset.
- Lygten er udstyret med en intelligent hukommelsesfunktion, og hvis den forbliver i en bestemt tilstand i mere end 5 sekunder, huskes tilstanden. Der slukkes umiddelbart for lyset, hvis der trykkes på kontakten. Og der tændes for lyset i den gemte tilstand, næste gang der trykkes på tænd/sluk-knappen.

- Sluk lampen, når den lades.
- Indikator-LED'en blinker grønt under ladeprocessen.
- Når ladeprocessen er gennemført, lyser LED'en grønt hele tiden.
- Brug aldrig andet end det anbefalede ladeapparat til ladning af lampen. Brug af ANDET end det anbefalede ladeapparat kan føre til brand og ødelæggelse af lampen. Inden lommelampen tages i brug første gang, skal den lades i 4-5 timer.
- Lad lommelampen helt op, inden den opbevares i længere perioder.

### **Sikkerhedsanvisninger**

- Brug ikke enheden, hvis der er skader på kabinettet, stikket eller kablet. Kontakt den lokale autoriserede specialist!
- Åbn aldrig enheden! Reparationsarbejde og udskiftning af den genopladelige batteripakke må kun udføres af elektrikere.
- Udfør kun rengøringsarbejde med netstikket afbrudt fra netforsyningen!
- Der er risiko for kortslutning. Reparationer på enheden må kun udføres af autoriserede og uddannede personer. Kontakt den nærmeste autoriserede filial.
- Beskyt batteriet mod varme, f.eks. mod kontinuerligt stærkt sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.
- Hvis batteriet beskadiges eller ikke bliver brugt korrekt, kan der lække væske ud af batteriet; undgå venligst kontakt med sådanne væsker. Udslippende batterivæsker kan føre til hudirritation eller ætsningsskader. Skyl med vand i tilfælde af, at du kommer i kontakt med dem. Hvis væsken kommer i øjnene, skal der søges lægehjælp.
- Lampen må ikke ligge på den lysafgivende overflade, når den er tændt.



### **Miljøbeskyttelse**

Enheden må under ingen omstændigheder bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Bortskaf enheden via en autoriseret bortskaffelsesvirksomhed eller på den lokale genbrugsplads. Overhold de gældende regler. Kontakt det lokale bortskaffelsessted, hvis du er i tvivl. Bortskaf samtlige emballagematerialer via en miljøvenlig bortskaffelsesordning. Genopladelige batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Returner brugte genopladelige batterier til forhandleren, eller aflever dem på et batteriopsamlingssted.

### **Garanti**

Enheden er dækket af en GARANTI på ét år, som omfatter mangler i forarbejdning og materialer.

Garantien dækker ikke skader på enheden, som skyldes unndladt overholdelse af betjeningsvejledningen.

# Mini LED Rechargeable Battery Pocket Lamp

Many thanks for choosing our product. With the following Instructions, we would like to help you to get the best functions of your new light. Keep this instruction manual for future reference or for subsequent possessors.

## Technical Data

Degree of protection	IP65, IK07
Operating temperature	-10 °C to +40 °C

## Lamp

Light source	SMD 6500K - Spot light COB 6500K - Front Flood light COB 6500K - Rear Flood light
Luminous power	approx. 50 lumen - Spot light approx. 50 lumen - Front Flood light Low approx. 100 lumen - Front Flood light High approx. 100 lumen - Rear Flood light
Operating time	approx. 3.5h - Spot light approx. 6h - Front Flood light Low approx. 3h - Front Flood light High approx. 3.5h- Rear Flood light
Battery specification	Li-Ion 3.7 V, 350 mAh, 1.3Wh
Charging time	approx. 2.5 h
Charging input	DC 5V 1A



## Warning

- Do not open the device.
- Do not look directly into the light emitting lamp - Risk of eye injuries!
- Do not operate in direct sun light or extreme temperature conditions.
- Operating temperature, -10 °C to +40 °C.
- Keep away from children! Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device!

## Operating & Charging Procedure

WL3130 operating mode as below, press the Switch:

- One time to turn on the spot light.
- Two times to turn on the Front flood light Low mode.
- Three times to switch to Front flood light High mode.
- Four times to switch to Rear flood light mode.
- Five times to turn light off.

- The light is equipped with smart memory function, if you stay more than 5 seconds on any mode, it will be memorized. The light will directly turn off when you press the light. And the light will be turned to the memorized mode if you press the Power Button next time.
- Switch lamp off during charging.
- The LED of the indicator switches to green blinking during charging.
- If charging is completed, green LED will be on all the time.
- Always only use the charger recommended to charge the lamp. The use of a NON-recommended charger can lead to a fire and destroy the lamp. Before taking the pocket lamp into service for the first time charge it for 4-5 hours.
- Fully charge the pocket lamp before it is stored for a longer period.

### **Safety Instructions**

- Do not use the device if there is damage to the housing, plug or cable. Consult your local authorized specialist!
- Do not open the device! Repair work and replacing the rechargeable battery pack may only be carried out by electricians.
- Carry out cleaning tasks only when the mains plug is removed from the mains power!
- There is a risk of short-circuit. Repairs on the device may only be carried out by commissioned and trained persons. Please contact your nearest authorized branch.
- Protect the battery against heat, e. g, against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.
- If the battery is damaged or not used correctly fluids can leak from the battery; please avoid contact with these fluids. Leaking battery fluids can lead to skin irritation or burns. Rinse off with water if you should come into contact. If the fluid gets into your eyes, make sure you get medical help.
- The lamp is not allowed to be placed on the light surface while being switched on.



### **Environmental Protection**

The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances. Dispose of the device via an authorized disposal center or your communal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility. Rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste. Return used rechargeable batteries to your dealer or hand them in to a battery collection facility.

### **Warranty**

The device has one-year WARRANTY against faulty workmanship or materials. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.

# Linterna LED de bolsillo recargable mini

Muchas gracias por haber comprado nuestro producto. Con las siguientes instrucciones nos gustaría ayudarle a aprovechar al máximo las funciones de su nueva luz de trabajo. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas o para futuros propietarios.

## Datos técnicos

Grado de protección	IP65, IK07
Temperatura de funcionamiento	de -10 °C a +40 °C

## Luz de trabajo

Fuente de luz	SMD 6500K para proyector de luz de haz concentrado COB 6500K para luz frontal de gran amplitud COB 6500K para luz trasera de gran amplitud
Intensidad lumínica	aprox. 50 lm para proyecto de luz de haz concentrado aprox. 50 lm para luz frontal de gran amplitud en intensidad baja aprox. 100 lm para luz frontal de gran amplitud en intensidad alta aprox. 100 lm para luz trasera de gran amplitud
Autonomía	aprox. 3,5 h en uso de proyector de luz de haz concentrado aprox. 6 h en uso de luz frontal de gran amplitud en intensidad baja aprox. 3 h en uso de luz frontal de gran amplitud en intensidad alta aprox. 3,5 h en uso de luz trasera de gran amplitud
Especificación de batería	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Tiempo de carga	aprox. 2,5 h
Entrada de carga	5 V CC, 1 A



## Advertencia

- No abra el dispositivo.
- No mire directamente a la luz emitida por el dispositivo: riesgo de lesiones oculares.
- No lo utilice bajo la luz directa del sol ni en condiciones de temperatura extrema.
- Temperatura de funcionamiento de -10 °C a +40 °C.
- Mantenga este dispositivo alejado de los niños y vigile que estos no jueguen con él.

## Procedimiento de funcionamiento y carga

Modo de funcionamiento de WL3130 como se indica a continuación. Pulse el interruptor:

- Una vez para encender el proyector de luz de haz concentrado.
- Dos veces para encender la luz frontal de gran amplitud en modo de baja intensidad.
- Tres veces para encender la luz frontal de gran amplitud en modo de alta intensidad.
- Cuatro veces para encender la luz trasera de gran amplitud.
- Cinco veces para apagar la luz.
- La luz está equipada con una función de memoria inteligente y si permanece más de 5 segundos en cualquier modo, esto se memorizará. La luz se apagará directamente cuando pulse el interruptor de encendido. Y la luz se encenderá en el modo memorizado la próxima vez que pulse el botón de encendido.

- Apague la linterna durante la carga.
- El LED del indicador cambia a parpadeo en verde durante la carga.
- Si la carga se ha completado, el LED se queda encendido fijo en verde.
- Utilice únicamente el cargador recomendado para cargar la linterna. El uso de un cargador NO recomendado puede provocar fuego y suponer la destrucción de la linterna. Antes de poner en funcionamiento la linterna de bolsillo por primera vez, cárguela durante 4-5 horas.
- Cargue completamente la linterna de bolsillo antes de guardarla durante un periodo prolongado.

### Instrucciones de seguridad

- No utilice el dispositivo si la carcasa, el enchufe o el cable están dañados. Consulte con su especialista local autorizado.
- No abra el dispositivo. Los trabajos de reparación y la sustitución del bloque de batería solo pueden realizarlos electricistas.
- Lleve a cabo tareas de limpieza únicamente si el enchufe de alimentación se ha desconectado de la red eléctrica.
- Existe riesgo de cortocircuito. El dispositivo solo puede ser reparado por personas formadas y autorizadas. Póngase en contacto con la delegación autorizada más cercana.
- Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la luz solar intensa continua, fuego, agua y humedad. Peligro de explosión.
- Si la batería está dañada o no se usa correctamente, puede producirse una fuga de fluidos de la batería; evite el contacto con dichos fluidos. Los fluidos que salen de la batería pueden provocar irritaciones y quemaduras en la piel. Si llega a haber contacto, enjuague la zona con agua. Si el fluido entra en contacto con los ojos, obtenga asistencia médica.
- No está permitido colocar la linterna sobre la superficie de iluminación mientras está encendida.



### Protección medioambiental

El dispositivo no debería desecharse con la basura doméstica normal bajo ninguna circunstancia. Elimine el dispositivo a través de un centro de eliminación de residuos autorizado o su centro de gestión de residuos municipal. Respete las normas aplicables actuales. Si tiene dudas, póngase en contacto con su centro de gestión de residuos. Elimine todos los materiales de embalaje a través de un centro de residuos respetuoso con el medioambiente. Las baterías recargables no deben eliminarse con la basura doméstica. Devuelva las baterías recargables a su distribuidor o entréguelas a un centro de recogida de baterías.

### Garantía

El dispositivo tiene una GARANTÍA de un año frente materiales o fabricación defectuosos. La garantía no es aplicable en caso de daños en el dispositivo que se produzcan por el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento.

# Mini lampe de poche LED sur accu

Merci d'avoir choisi notre produit. Les instructions suivantes vous aideront à utiliser au mieux toutes les fonctions de votre nouvelle lampe. Conservez ce manuel d'instructions pour pouvoir le consulter ultérieurement ou pour les futurs propriétaires.

## Données techniques

Indice de protection	IP65, IK07
Température de fonctionnement	-10 °C à +40 °C

## Lampe

Source lumineuse	SMD 6500K - Spot lumineux COB 6500K - Faisceau large frontal COB 6500K - Faisceau large arrière
Puissance lumineuse	environ 50 lumens - Spot lumineux environ 50 lumens - Faisceau large frontal faible puissance environ 100 lumens - Faisceau large frontal puissance élevée environ 100 lumens - Faisceau large arrière
Temps de fonctionnement	environ 3,5 h - Spot lumineux environ 6 h - Faisceau large frontal faible puissance environ 3 h - Faisceau large frontal puissance élevée environ 3,5 h - Faisceau large arrière
Spécifications de la batterie	Li-ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Temps de charge	environ 2,5 h
Entrée de charge	5 V CC, 1 A

## Avertissement

- N'ouvrez pas l'appareil.
- Ne regardez pas directement la lumière émise par la lampe. Risque de lésions oculaires !
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en plein soleil ou dans des conditions de températures extrêmes.
- Température de fonctionnement: -10 °C à +40 °C.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants ! Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil !

## Procédure de fonctionnement et de mise en charge

Pour faire fonctionner la lampe WL3130, appuyez sur le commutateur comme indiqué ci-dessous :

- Une fois pour allumer le spot lumineux.
- Deux fois pour allumer le faisceau large frontal en mode faible puissance.
- Trois fois pour passer en mode faisceau large frontal à puissance élevée.
- Quatre fois pour passer en mode faisceau large arrière.
- Cinq fois pour éteindre la lampe.
- La lampe est dotée d'une fonction mémoire intelligente, si vous restez plus de 5 secondes sur n'importe quel mode, il sera mémorisé. La lampe s'éteindra directement

lorsque vous appuyerez sur le commutateur. Et la lampe passera en mode mémorisé la prochaine fois que vous appuyerez sur le bouton de mise en marche.

- Éteignez la lampe pendant la mise en charge.
- Le voyant à LED passe au vert et clignote pendant la charge.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant à LED reste vert en continu.
- Utilisez exclusivement le chargeur recommandé pour recharger la lampe.  
L'utilisation d'un chargeur NON recommandé peut provoquer un incendie et détruire la lampe. Avant de faire fonctionner la lampe de poche pour la première fois, mettez-la en charge pendant 4 à 5 heures.
- Rechargez entièrement la lampe de poche avant de la ranger pendant une période prolongée.

### **Consignes de sécurité**

- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier, la fiche ou le câble présente des dommages. Consultez votre expert local agréé !
- N'ouvrez pas l'appareil ! Les travaux de réparation et de remplacement de la batterie rechargeable ne doivent être confiés qu'à des électriciens.
- Ne procédez à des opérations de nettoyage que si la fiche secteur est débranchée de la source de courant !
- Il y a un risque de court-circuit. Ne confiez les réparations sur l'appareil qu'à des personnes agréées et formées. Veuillez contacter votre représentant le plus proche.
- Protégez la batterie de la chaleur, par ex. du rayonnement solaire intense, du feu, de l'eau et de l'humidité. Risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou n'est pas utilisée correctement, il existe un risque de fuite de liquide ; évitez tout contact avec ce liquide. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer des irritations cutanées ou des brûlures. En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, consultez un médecin.
- Il est interdit de poser la lampe sur la surface lumineuse lorsqu'elle est allumée.



### **Protection environnementale**

Cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères.

■ Apportez l'appareil à un centre de traitement des déchets agréé ou à votre point local d'élimination des déchets. Respectez la réglementation applicable en vigueur. Contactez votre organisme d'élimination des déchets en cas de doute. Apportez tous les matériaux d'emballage dans un centre d'élimination des déchets respectueux de l'environnement. Les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Renvoyez les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou apportez-les dans un centre de collecte des batteries.

### **Garantie**

L'appareil dispose d'une GARANTIE d'un an contre les vices de fabrication ou les vices matériels.

La garantie ne s'applique pas en cas de dommage causé à l'appareil résultant du non-respect des instructions d'utilisation.

# Mini LED džepna svjetiljka s punjivom baterijom

Hvala vam što ste odabrali naš proizvod. Sljedećim uputama želimo vam pomoći da dobijete najbolje funkcije vašeg novog svjetla. Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduće potrebe ili za buduće vlasnike.

## Tehnički podaci

Stupanj zaštite	IP65, IK07
Radna temperatura	-10 °C do +40 °C

## Svjetiljka

Izvor svjetla	SMD 6500K – točkasto svjetlo COB 6500K – prednje mlazno svjetlo COB 6500K – stražnje mlazno svjetlo
Svjetlosna snaga	pribl. 50 lumena – točkasto svjetlo pribl. 50 lumena – prednje mlazno svjetlo, niska razina osvjetljenja pribl. 100 lumena – prednje mlazno svjetlo, visoka razina osvjetljenja pribl. 100 lumena – stražnje mlazno svjetlo
Vrijeme rada	pribl. 3,5 h – točkasto svjetlo pribl. 6 h – prednje mlazno svjetlo, niska razina osvjetljenja pribl. 3 h – prednje mlazno svjetlo, visoka razina osvjetljenja pribl. 3,5 h – stražnje mlazno svjetlo
Specifikacije baterije	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Vrijeme punjenja	pribl. 2,5 h
Ulaz za punjenje	DC 5 V 1 A

## Upozorenje

- Ne otvarajte uređaj.
- Ne gledajte izravno u svjetiljku koja emitira svjetlost – opasnost od ozljeda oka!
- Nemojte raditi na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u uvjetima ekstremne temperature.
- Radna temperatura, -10 °C do +40 °C.
- Držite podalje od djece! Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem!

## Postupak rada i punjenja

Način rada za WL3130 kao što je opisano ispod, pritisnite prekidač:

- Jednom za uključivanje točkastog svjetla.
- Dva puta za uključivanje načina niske razine osvjetljenja prednjeg mlaznog svjetla.
- Tri puta za prebacivanje na način visoke razine osvjetljenja prednjeg mlaznog svjetla.
- Četiri puta za prebacivanje na način stražnjeg mlaznog svjetla.
- Pet puta za isključivanje svjetla.

- Svjetlo je opremljeno funkcijom pametne memorije, ako se zadržite na bilo kojem načinu dulje od 5 sekundi, on će biti zapamćen. Svjetlo će se izravno isključiti kada pritisnete prekidač. Svjetlo će se uključiti u zapamćenom načinu sljedeći put kada pritisnete gumb za uključivanje.
- Isključite svjetiljku tijekom punjenja.
- LED indikatora počinje treptati zeleno tijekom punjenja.
- Ako je punjenje završeno, zelena LED dioda bit će uključena cijelo vrijeme.
- Za punjenje svjetiljke uvijek upotrebljavajte samo preporučeni punjač. Upotreba NEpreporučenog punjača može uzrokovati požar i uništiti svjetiljku. Prije prvog stavljanja džepne svjetiljke u rad, punite ju 4-5 sati.
- Džepnu svjetiljku potpuno napunite prije nego ju pohranite na dulje vrijeme.

### Sigurnosne upute

- Ne koristite se uređajem ako je oštećeno kućište, utikač ili kabel. Posavjetujte se s lokalnim ovlaštenim stručnjakom!
- Ne otvarajte uređaj! Popravke i zamjenu paketa punjive baterije smiju obavljati samo električari.
- Čišćenje obavljajte samo kada je mrežni utikač izvučen iz struje!
- Postoji opasnost od kratkog spoja. Popravke na uređaju smiju obavljati samo ovlaštene i obučene osobe. Obratite se najbližoj ovlaštenoj poslovnici.
- Zaštitite bateriju od topline, npr. od kontinuirane intenzivne sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Opasnost od eksplozije.
- Ako je baterija oštećena ili se neispravno upotrebljava, tekućine mogu curiti iz baterije; izbjegavajte kontakt s tim tekućinama. Tekućina iz baterije koja curi može izazvati iritaciju kože ili opekline. Isperite vodom ako dođete u kontakt. Ako tekućina dospije u vaše oči, svakako potražite liječničku pomoć.
- Svjetiljku nije dopušteno stavljati na svijetlu površinu dok je uključena.



### Zaštita okoliša

- Uređaj se ni pod kojim okolnostima ne smije bacati u uobičajeni kućni otpad.
- Uređaj zbrinite preko ovlaštenog centra za zbrinjavanje otpada ili svog komunalnog postrojenja za zbrinjavanje otpada. Pridržavajte se trenutno važećih propisa. U slučaju bilo kakvih nedoumica obratite se svom komunalnom postrojenju za zbrinjavanje otpada. Zbrinite sav materijal za pakiranje putem ekološki prihvatljivog postrojenja za zbrinjavanje otpada. Punjive baterije ne smiju se odlagati u kućni otpad. Iskorištene punjive baterije vratite svom prodavaču ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija.

### Jamstvo

Uređaj ima jednogodišnje JAMSTVO na pogreške u izradi ili materijalu.

Jamstvo se ne odnosi na oštećenja uređaja nastala zbog nepridržavanja uputa za uporabu.

## HU Mini LED-es, akkumulátoros zseblámpa

Köszönjük szépen, hogy a mi termékünket választotta. Az alábbi útmutató segítségével segítünk Önnek, hogy új lámpáját a lehető legjobban kihasználja. Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbiekre vagy a következő tulajdonosnak.

### Műszaki adatok

Védelmi szint	IP65, IK07
Üzemi hőmérséklet	-10 °C ~ +40 °C

### Lámpa

Fényforrás	Spotlámpa - SMD 6.500 K Elülső fénycsóró - COB 6.500 K Hátsó fénycsóró - COB 6.500 K
Fényáram	Spotlámpa kb. 50 Lumen Elülső fénycsóró alacsony fényerőnél kb. 50 Lumen Elülső fénycsóró magas fényerőnél kb. 100 Lumen Hátsó fénycsóró kb. 100 Lumen
Üzemidő	Spotlámpa kb. 3,5 óra Elülső fénycsóró alacsony fényerőnél kb. 6 óra Elülső fénycsóró magas fényerőnél kb. 3 óra Hátsó fénycsóró kb. 3,5 óra

Akkumulátor műszaki jellemzői	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Töltési idő	kb. 2,5 óra
Töltőfeszültség és -áram	DC, 5 V, 1 A

### Figyelmeztetés

- Ne nyissa ki a készüléket!
- Ne nézzen közvetlenül a fényt kibocsátó lámpába – megsérülhet a szeme!
- Ne működtesse közvetlen napfényben vagy szélsőséges hőmérsékleten.
- Üzemi hőmérséklet: -10 °C ~ +40 °C.
- Gyermekektől tartsa távol! A gyermekeket felügyelni kell, hogy biztosan ne játszanak a készülékkel!

### Kezelési és töltési eljárás

A WL3130 kezelése az alábbiak szerint történik: Nyomja meg a kapcsolót

- egyszer a spotlámpa bekapcsolásához.
- kétszer az elülső oldali lámpa alacsony fényerővel való bekapcsolásához.
- háromszor az elülső oldali lámpa magas fényerőre váltásához.
- négyszer a hátsó oldali lámpa bekapcsolásához.
- ötször a lámpa kikapcsolásához.
- A lámpa intelligens memóriafunkcióval rendelkezik. Ha 5 másodpercnél tovább marad egy adott módban, a mód mentésre kerül. A fény azonnal kikapcsol, amikor megnyomja

a főkapcsolót (Power-Taste). A főkapcsoló következő megnyomásakor a lámpa közvetlenül a mentett módba kapcsol.

- Töltés közben kapcsolja ki a lámpát.
- Az akkumulátor-állapotjelző LED töltés közben zölden villog.
- Ha a töltés befejeződött, a zöld LED-lámpa folyamatosan világít.
- Mindig csak a lámpa töltéséhez ajánlott töltőt használja. NEM a gyártó által ajánlott töltő használata tüzet okozhat és tönkretelheti a lámpát.
- A zseblámpa első használatba vétele előtt töltsse 4–5 órán keresztül.
- Hosszabb tárolás előtt teljesen töltsse fel a zseblámpát.

### **Biztonsági utasítások**

- Ne használja az eszközt, ha a ház, dugasz vagy kábel sérült. Forduljon a helyi illetékes szakemberhez!
- Ne nyissa ki a készüléket! Csak villanyszerelők végezhetik a javítási munkát és az újratölthető akkumulátor cseréjét.
- Csak azután végezzen tisztítást, ha a hálózati csatlakozódugót kihúzta a hálózathoz!
- Rövidzárlat keletkezhet. A terméket csak megbízott, szakképzett személyek javíthatják. Forduljon a legközelebbi jóváhagyott szakszervizhez.
- Óvja az akkumulátort a hőtől, pl. a folyamatos intenzív napfénytől, a tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély.
- Ha az akkumulátor sérült vagy helytelenül használják, folyadékok szivároghatnak belőle; ne érintkezzen ezekkel a folyadékokkal. A szivárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Érintkezés esetén vízzel öblítse le. A folyadék szembe kerülése esetén forduljon orvoshoz.
- A lámpát bekapcsolt állapotban nem szabad a fényforrással lefelé letenni.



### **Környezetvédelem**

A terméket semmiképpen se dobja háztartási szemétkosárba. Élettartama végén a termékből keletkező hulladékot juttassa el jóváhagyott hulladékgyűjtő központba vagy a helyi hulladékgyűjtő létesítménybe. Tartsa be az érvényben lévő vonatkozó szabályokat. Kétség esetén forduljon a hulladékgyűjtő létesítményhez. A csomagolóanyagokból keletkező hulladékot vigye környezetbarát hulladékgyűjtő létesítménybe. Újratölthető akkumulátorokat ne dobjon a háztartási szemétkosárba. Vigye vissza a használt újratölthető akkumulátorokat a kereskedőhöz, vagy adja le őket egy elemgyűjtő létesítményben.

### **Jótállás**

A terméknek egyéves jótállása van hibás kivitelezés vagy anyag esetére.

A jótállás nem vonatkozik a terméket ért olyan kárra, amely a kezelési utasítás be nem tartásából származik.

# Mini lampada LED tascabile con batteria ricaricabile mod.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Con queste istruzioni desideriamo aiutarvi ad ottenere il meglio dalla vostra nuova lampada. Conservate il manuale di istruzioni per futuro riferimento o per i successivi proprietari.

## Dati tecnici

Grado di protezione	IP65, IK07
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +40 °C

## Lampada

Sorgente luminosa	SMD 6500K - faretto COB 6500K - proiettore frontale COB 6500K - proiettore posteriore
Luminosità	circa 50 lumen - faretto circa 50 lumen - proiettore frontale bassa intensità circa 100 lumen - proiettore frontale alta intensità circa 100 lumen - proiettore posteriore
Durata di funzionamento	circa 3,5 ore - faretto circa 6 ore - proiettore frontale bassa intensità circa 3 ore - proiettore frontale alta intensità circa 3,5 ore - proiettore posteriore
Specifiche batteria	Ioni di litio 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Tempo di ricarica	circa 2,5 ore
Corrente di carica	CC 5 V 1 A



## Avvertenza

- Non aprire il dispositivo.
- Non fissare lo sguardo direttamente nella lampada che emette la luce - rischio di lesioni agli occhi!
- Non fare funzionare alla luce solare diretta o in condizioni di temperatura estreme.
- Temperatura di esercizio, da -10 °C a +40 °C.
- Tenere fuori della portata dei bambini! Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo!

## Procedimento per l'uso e la ricarica

Modalità di funzionamento WL3130 come indicato sotto, premere l'interruttore:

- Una volta per accendere il faretto.
- Due volte per passare alla modalità proiettore frontale a intensità bassa.
- Tre volte per passare alla modalità proiettore frontale a intensità alta.
- Quattro volte per passare alla modalità proiettore posteriore.
- Cinque volte per spegnere la luce.

- La lampada presenta una funzione di memoria intelligente: se si resta per più di 5 secondi in una modalità qualsiasi, essa viene memorizzata. La lampada si spegnerà direttamente quando si preme l'interruttore. La prossima volta che si preme il pulsante di accensione, la lampada passa alla modalità memorizzata.
- Spegnerla la lampada durante la ricarica.
- Durante la ricarica il LED della spia passa al verde lampeggiante.
- Quando la ricarica è completa, il LED verde resta acceso in modo fisso.
- Per ricaricare la lampada usare sempre e soltanto il caricabatteria raccomandato. L'uso di un caricatore NON raccomandato può causare un incendio e distruggere la lampada. Prima di mettere la lampada tascabile in funzione per la prima volta, caricarla per 4-5 ore.
- Caricare completamente la lampada tascabile prima di conservarla per lunghi periodi di tempo.

### Istruzioni di sicurezza

- Non usare il dispositivo in presenza di danni alla carcassa, alla spina o al cavo. Rivolgersi al proprio centro assistenza locale autorizzato!!
- Non aprire il dispositivo! Gli interventi di riparazione e la sostituzione della batteria ricaricabile sono di esclusiva competenza di persone istruite.
- Eseguire le operazioni di pulizia solo dopo aver staccato la spina dall'alimentazione di rete!
- Esiste il rischio di cortocircuito. Le riparazioni del dispositivo sono di esclusiva competenza di persone incaricate e qualificate. Si prega di rivolgersi al centro di assistenza più vicino.
- Proteggere la batteria dal calore, ad es. dalla luce solare intensa e continua, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Pericolo di esplosione.
- Se la batteria è danneggiata o non viene utilizzata correttamente, possono fuoriuscire liquidi; evitare il contatto con questi liquidi. I liquidi che fuoriescono dalla batteria possono causare irritazione cutanea o bruciature. In caso di contatto sciacquare con acqua. Se il liquido penetra negli occhi, ricorrere ad un medico.
- Non collocare la lampada sulla superficie luminosa durante l'accensione.



### Protezione dell'ambiente

Non smaltire in nessun caso il dispositivo tra i normali rifiuti domestici. Smaltire il dispositivo presso un centro di smaltimento autorizzato o presso il centro di smaltimento comunale. Rispettare le disposizioni vigenti. In caso di dubbi rivolgersi al centro di smaltimento. Smaltire tutti i materiali di imballaggio presso un centro per lo smaltimento ecocompatibile. Non smaltire le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Riconsegnare le batterie ricaricabili usate al proprio rivenditore o conferirle ad un centro per la raccolta di batterie.

### Garanzia

Il dispositivo ha una GARANZIA di un anno per difetti di manodopera o materiali.

La garanzia non si applica ai danni al dispositivo riconducibili alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

# Mini-LED-zaklamp met oplaadbare Lamp

Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Met de volgende instructies willen we u helpen om de functies van uw nieuwe zaklamp optimaal te gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik of voor de volgende eigenaar.

## Technische gegevens

Beschermingsgraad	IP65, IK07
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot +40 °C

## Lamp

Lichtbron	SMD 6500K - Spotlicht COB 6500K - Bundellicht voor COB 6500K - Bundellicht achter
Lichtopbrengst	ca. 50 lumen - Spotlicht ca. 50 lumen - Bundellicht voor, laag ca. 100 lumen - Bundellicht voor, hoog ca. 100 lumen - Bundellicht achter
Bedrijfstijd	ca. 3,5u - Spotlicht ca. 6 uur - Bundellicht voor, laag ca. 3 uur - Bundellicht voor, hoog ca. 3,5 uur - Bundellicht achter
Accuspecificatie	Li-ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Laadtijd	ca. 2,5 uur
Ingangsspanning opladen	DC 5 V 1 A

## Waarschuwing

- Open het apparaat niet.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtgevende lamp - gevaar voor oogletsel.
- Niet gebruiken in direct zonlicht of bij extreme temperaturen.
- Bedrijfstemperatuur, -10 °C tot +40 °C.
- Uit de buurt van kinderen houden! Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen!

## Bedienings- en oplaadprocedure

WL3130 bedieningsmodus zoals hieronder, druk op de schakelaar:

- één keer om het spotlicht aan te zetten.
- Twee keer om het bundellicht voor in te schakelen in de lage modus.
- Drie keer om over te schakelen naar de hoge modus van het bundellicht voor.
- Vier keer om over te schakelen naar de modus met bundellicht achter.
- Vijf keer om de zaklamp uit te zetten.
- De zaklamp is uitgerust met een slimme geheugenfunctie. Als u een modus langer dan 5 seconden gebruikt, dan wordt deze onthouden. Het licht gaat direct uit wanneer je op

de schakelaar drukt. Als u de volgende keer op de aan/uit-knop drukt, dan gaat het licht branden in de opgeslagen modus.

- Schakel de zaklamp uit tijdens het opladen.
- De LED van de indicator knippert groen tijdens het opladen.
- Als het opladen is voltooid, gaat de groene LED voortdurend branden.
- Gebruik altijd alleen de aanbevolen oplader om de zaklamp op te laden.  
Het gebruik van een NIET-aanbevolen oplader kan brand veroorzaken en de lamp vernielen. Laad de zaklamp voor het eerste gebruik gedurende 4-5 uur op.
- Laad de zaklamp volledig op alvorens u deze voor langere tijd opbergt.

### **Veiligheidsvoorschriften**

- Gebruik het apparaat niet als er schade is aan de behuizing, stekker of kabel. Raadpleeg uw lokale geautoriseerde specialist!
- Open het apparaat niet! Reparatiewerkzaamheden en het vervangen van het accupack mogen alleen door elektriciens worden uitgevoerd.
- Voer alleen reinigingstaken uit als de stekker van het elektriciteitsnet is verwijderd!
- Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde en opgeleide personen. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde geautoriseerde vestiging.
- Bescherm de accu tegen hitte, bijv. tegen continu intens zonlicht, vuur, water en vocht. Explosiegevaar.
- Als de accu beschadigd is of niet op de juiste manier wordt gebruikt, kunnen er vloeistoffen uit de accu lekken: vermijd contact met deze vloeistoffen. Lekkende accuvloeistoffen kunnen leiden tot huidirritatie of brandwonden. Spoel af met water als u in aanraking komt met de vloeistof. Als de vloeistof in uw ogen komt, zorg ervoor dat u medische hulp krijgt.
- De lamp mag tijdens het branden niet op het lichtoppervlak worden geplaatst.



### **Milieubescherming**

Het apparaat mag in geen geval bij het normale huisvuil worden afgevoerd.

■ Voer het apparaat af via een erkend inzamelpunt of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf. Houd u aan de geldende voorschriften. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf. Voer alle verpakkingsmaterialen af via een milieuvriendelijke afvalverwerkingsbedrijf. Oplaadbare accu's mogen niet bij het huisvuil worden afgevoerd. Lever gebruikte oplaadbare accu's in bij uw dealer of lever ze in bij een inzamelpunt voor accu's.

### **Garantie**

Het apparaat heeft een GARANTIE van één jaar tegen fabricage- of materiaalfouten. De garantie is niet van toepassing op schade aan het apparaat die is ontstaan door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.

# Akumulatorowa lampa kieszonkowa LED

## Mini

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Dzięki poniższym instrukcjom chcielibyśmy pomóc w uzyskaniu najlepszych funkcji nowej lampy. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość lub dla kolejnych użytkowników.

### Dane techniczne

Stopień ochrony	IP65, IK07
Temperatura robocza	od -10°C do +40°C

### Latarka

Źródło światła	SMD 6500K - światło punktowe COB 6500K - przedni reflektor COB 6500K - tylny reflektor
Moc świetlna	ok. 50 lumenów - światło punktowe ok. 50 lumenów - przedni reflektor Low ok. 100 lumenów - przedni reflektor High ok. 100 lumenów - tylny reflektor
Czas pracy	ok. 3,5 godz. - światło punktowe ok. 6 godz. - przedni reflektor Low ok. 3 godz. - przedni reflektor High ok. 3,5 godz. - tylny reflektor
Typ akumulatora	litowo-jonowy 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Czas ładowania	ok. 2,5 godz.
Wejście ładowania	DC 5 V 1A



### Ostrzeżenie

- Nie otwieraj urządzenia.
- Nie patrz bezpośrednio w światło lampy - ryzyko uszkodzenia wzroku!
- Nie używaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w warunkach ekstremalnych temperatur.
- Temperatura robocza, -10 °C do +40 °C.
- Trzymaj z dala od dzieci! Pilnuj dzieci i nie pozwól, aby wykorzystywały urządzenie do zabawy!

### Obsługa i ładowanie

Tryb pracy WL3130 jak poniżej, naciśnij przełącznik:

- Jeden raz, aby włączyć światło punktowe.
- Dwa razy, aby włączyć przedni reflektor w trybie Low.
- Trzy razy, aby włączyć przedni reflektor w trybie High.
- Cztery razy, aby włączyć tryb tylnego reflektora.
- Pięć razy, aby wyłączyć lampę.

- Lampa jest wyposażona w funkcję inteligentnej pamięci, która zapamiętuje aktualnie wybrany tryb pracy, gdy pozostaje on włączony na dłużej niż 5 sekund. Lampa wyłączy się bezpośrednio po naciśnięciu przycisku. Po kolejnym naciśnięciu przycisku zasilania Lampa włączy się na zapamiętany tryb.
- Wyłącz lampę podczas ładowania.
- Dioda LED wskaźnika podczas ładowania miga na zielono.
- Po naładowaniu akumulatora, zielona dioda LED świeci ciągle.
- Do ładowania lampy zawsze używaj dedykowanej ładowarki. Ładowanie lampy za pomocą NIEZALECANEJ ładowarki może doprowadzić do pożaru i zniszczenia urządzenia. Przed pierwszym uruchomieniem lampy naładuj ją przez 4-5 godzin.
- Przed odłożeniem lampy na dłuższy czas należy ją maksymalnie naładować.

### Instrukcje bezpieczeństwa

- Nie używaj urządzenia, jeśli doszło do uszkodzenia obudowy, wtyczki lub kabla. Skonsultuj się z lokalnym autoryzowanym przedstawicielem!
- Nie otwieraj urządzenia! Prace naprawcze i wymiana akumulatora mogą być wykonywane wyłącznie przez elektryków.
- Czynności związane z czyszczeniem przeprowadzaj zawsze po uprzednim wyjęciu wtyczki z sieci!
- Istnieje ryzyko zwarcia. Naprawy urządzenia powierzać wyłącznie upoważnionym i przeszkolonym osobom. Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym przedstawicielem producenta.
- Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. ciągłym intensywnym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią. Niebezpieczeństwo wybuchu.
- Jeśli akumulator uległ uszkodzeniu lub był nieprawidłowo używany, mogą wyciekać z niego płyny; unikaj kontaktu z tymi płynami. Wyciekające płyny z akumulatora mogą prowadzić do podrażnienia lub oparzeń. W przypadku zetknięcia z nimi splucz zabrudzone miejsce wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, skontaktuj się z lekarzem.
- Przy włączaniu lampy nie stawiaj jej powierzchnią świecenia w dół.

### Ochrona środowiska

W żadnym wypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Urządzenie zutylizuj u autoryzowanego przedstawiciela producenta lub w najbliższym zakładzie utylizacji odpadów. Przestrzegaj obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości skontaktuj się z zakładem utylizacji odpadów. Wszystkie materiały opakowaniowe oddaj do najbliższego zakładu utylizacji odpadów. Akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Zużyte akumulatory należy zwrócić do sprzedawcy lub oddać do punktu zbiórki akumulatorów.

### Gwarancja

Urządzenie objęte jest roczną GWARANCJĄ na wadliwe wykonanie lub materiały. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń urządzenia powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

# Minilanterna de bolso LED com bateria recarregável

Obrigado por ter escolhido o nosso produto. As instruções que se seguem destinam-se a ajudá-lo a tirar o máximo partido da sua nova lanterna. Guarde este manual de instruções para consulta futura ou para outros utilizadores.

## Dados técnicos

Grau de proteção	IP65, IK07
Temperatura de funcionamento	-10 °C a +40 °C

## Lanterna

Fonte de luz	Projektor - SMD 6500K Foco dianteiro - COB 6500K Foco traseiro - COB 6500K
Fluxo luminoso	Projektor - aprox. 50 lm Foco dianteiro com luminosidade baixa - aprox. 50 lm Foco dianteiro com luminosidade alta - aprox. 100 lm Foco traseiro - aprox. 100 lm
Tempo de funcionamento	Projektor - aprox. 3,5 h Foco dianteiro com luminosidade baixa - aprox. 6 h Foco dianteiro com luminosidade alta - aprox. 3 h Foco traseiro - aprox. 3,5 h
Especificação da bateria recarregável	lões de lítio 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Tempo de carga	aprox. 2,5 h
Entrada de carregamento	CC 5 V 1 A



## Atenção

- Não abrir o dispositivo.
- Não olhar diretamente para a lâmpada acesa; risco de lesões oculares!
- Não operar em condições de exposição direta à luz solar ou a temperaturas extremas.
- Temperatura de funcionamento, -10 °C a +40 °C.
- Manter afastado das crianças! As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o dispositivo!

## Funcionamento e carregamento

O modo de operação da WL3130 é o seguinte: Premir o interruptor:

- Uma vez para ligar o projetor.
- Duas vezes para ligar o foco dianteiro com luminosidade baixa.
- Três vezes para comutar o foco dianteiro para luminosidade alta.
- Quatro vezes para comutar o foco para o modo traseiro.
- Cinco vezes para desligar a lâmpada.

- A lanterna está equipada com uma função de memória inteligente. Se se permanecer mais de 5 segundos em qualquer modo, este será memorizado. A lanterna desliga-se diretamente ao premir o interruptor. E a lanterna voltará a ligar no modo memorizado, ao se premir o botão de ligar/desligar da próxima vez.
- Desligar a lanterna durante o carregamento.
- O LED do indicador pisca a verde durante o carregamento.
- Quando o carregamento estiver concluído, o LED verde acende-se continuamente.
- Utilizar exclusivamente o carregador recomendado para carregar a lanterna. A utilização de um carregador NÃO recomendado pode provocar um incêndio e destruir a lanterna. Antes de colocar a lanterna em funcionamento pela primeira vez, carregá-la durante 4-5 horas.
- Recarregar totalmente a lanterna antes de esta ser guardada por um período mais longo.

### Instruções de segurança

- Não utilizar o dispositivo se apresentar danos na caixa, na ficha ou no cabo. Consultar uma empresa especializada autorizada!
- Não abrir o dispositivo! Os trabalhos de reparação e de substituição do conjunto de pilhas recarregáveis só podem ser efetuados por um electricista.
- Realizar tarefas de limpeza apenas com a ficha desligada da tomada elétrica!
- Existe risco de curto-circuito. As reparações no dispositivo só podem ser efetuadas por pessoal qualificado e responsável por estes trabalhos. Contactar a filial autorizada mais próxima.
- Proteger a pilha recarregável do calor, por exemplo, contra exposição contínua a luz solar intensa, fogo, água e humidade. Perigo de explosão.
- Se a pilha recarregável estiver danificada ou não for utilizada corretamente, pode verter eletrólito; evite o contacto com o eletrólito. O eletrólito vertido da pilha recarregável pode causar irritação ou queimaduras na pele. Enxaguar com água em caso de contacto. Se o eletrólito entrar nos olhos, obter ajuda médica imediata.
- A lanterna não pode ser apoiada sobre a lâmpada enquanto estiver ligada.

### Proteção do ambiente

O dispositivo não pode ser deitado fora com o lixo doméstico normal em circunstância alguma. Eliminar o dispositivo através de um centro de eliminação de resíduos autorizado ou dos serviços municipais de eliminação de resíduos. Cumprir os regulamentos aplicáveis em vigor. Consultar os serviços de eliminação de resíduos em caso de qualquer dúvida. Eliminar todos os materiais de embalagem de forma ecológica em instalações de eliminação de resíduos. As baterias não podem ser deitadas fora com o lixo doméstico. Devolver as baterias usadas ao revendedor ou entregá-las num serviço de recolha de pilhas e baterias.

### Garantia

O dispositivo tem uma GARANTIA de um ano contra defeitos de fabrico ou materiais. A garantia não se aplica a danos no dispositivo decorrentes do não cumprimento das instruções de de operação.

# RO Mini-lampă de buzunar cu LED cu baterie reîncărcabilă

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru. Prin următoarele instrucțiuni, am dori să vă ajutăm să utilizați cele mai bune funcții ale noii dvs. lămpi. Păstrați acest manual de utilizare pentru referințe viitoare sau pentru posesorii ulteriori.

## Date tehnice

Gradul de protecție	IP65, IK07
Temperatură de funcționare	-10 °C - +40 °C

## Lampă

Sursă de lumină	SMD 6500K - Lumină spot COB 6500K - Proiector față COB 6500K - Proiector spate
Putere luminoasă	aprox. 50 lumen - Lumină spot aprox. 50 lumen - Proiector față intensitate scăzută aprox. 100 lumen - Proiector față intensitate ridicată aprox. 100 lumen - Proiector spate
Timp de funcționare	aprox. 3,5h - Lumină spot aprox. 6h - Proiector față intensitate scăzută aprox. 3h - Proiector față intensitate ridicată aprox. 3,5h - Proiector spate
Specificații baterie	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3Wh
Timp de încărcare	aprox. 2,5 h
Tensiune de încărcare	CC 5V 1A



## Avertisare

- Nu deschideți dispozitivul.
- Nu priviți direct în lampa emițătoare de lumină - Risc de vătămări oculare!
- A nu se utiliza în lumina directă a soarelui sau în condiții de temperatură extremă.
- Temperatură de funcționare, -10 °C - +40 °C.
- A se ține departe de copii! Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul!

## Procedura de utilizare și încărcare

WL3130 în modul de funcționare de mai jos, apăsați întrerupătorul:

- O dată pentru a aprinde proiectorul din față.
- De două ori pentru a aprinde proiectorul din față cu intensitate scăzută.
- De trei ori pentru a aprinde proiectorul din față cu intensitate ridicată.
- De patru ori pentru a comuta pe modul proiectorului din spate.
- De cinci ori pentru a opri lampa.

- Lampa este echipată cu o funcție de memorie inteligentă, dacă rămâneți mai mult de 5 secunde pe orice mod, acesta va fi memorat. Lampa se va opri direct atunci când apăsați pe buton. Și lampa va porni în modul memorat dacă apăsați data viitoare pe butonul de pornire.
- Opriiți lampa în timpul încărcării.
- LED-ul indicatorului începe să lumineze intermitent în culoarea verde în timpul încărcării.
- Dacă încărcarea este finalizată, LED-ul verde se va aprinde continuu.
- Utilizați întotdeauna numai încărcătorul recomandat pentru încărcarea lămpii. Utilizarea unui încărcător NERECOMANDAT poate duce la un incendiu și la distrugerea lămpii. Înainte de a pune lampa de buzunar în funcțiune pentru prima dată, încărcăți-o timp de 4-5 ore.
- Încărcați complet lampa de buzunar înainte de a o depozita pentru o perioadă mai lungă de timp.

### Instrucțiuni de siguranță

- Nu utilizați dispozitivul în cazul în care carcasa, ștecărul sau cablul sunt deteriorate. Consultați specialistul local autorizat!
- Nu deschideți dispozitivul! Lucrările de reparații și înlocuirea bateriei reîncărcabile pot fi efectuate numai de către electricieni.
- Efectuați operațiunile de curățare numai atunci când ștecărul de alimentare este scos din priză!
- Există un risc de scurtcircuit. Reparațiile la aparat pot fi efectuate numai de către persoane autorizate și instruite. Vă rugăm să contactați cea mai apropiată unitate autorizată.
- Protejați bateria împotriva căldurii, de ex., împotriva luminii solare intense continue, a focului, a apei și a umezelii. Pericol de explozie.
- În cazul în care bateria este deteriorată sau nu este utilizată corect, din ea se pot scurge lichide; evitați contactul cu aceste lichide. Scurgerile de lichide ale bateriei pot duce la iritații sau arsuri ale pielii. Clătiți cu apă în cazul în care intrați în contact cu acestea. Dacă lichidul vă intră în ochi, asigurați-vă că primiți asistență medicală.
- Nu este permisă așezarea lămpii pe suprafața luminoasă în timp ce este pornită.



### Protecția mediului

Dispozitivul nu trebuie aruncat în niciun caz împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminați ca deșeu dispozitivul la un centru autorizat de eliminare a deșeurilor, sau prin intermediul unității de eliminare a deșeurilor comunale.

Respectați regulamentele în vigoare. Contactați unitatea de eliminare a deșeurilor în cazul în care aveți îndoieli. Eliminați ca deșeu toate materialele de ambalaj prin intermediul unei unități de eliminare ecologică a deșeurilor. Bateriile reîncărcabile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Returnați bateriile reîncărcabile uzate dealerului dumneavoastră sau predați-le unei unități de colectare a bateriilor.

### Garanție

Dispozitivul are o GARANȚIE de un an împotriva defectelor de fabricație sau de materiale. Garanția nu se aplică în cazul deteriorării dispozitivului ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare.

# Mini džepna LED lampa sa punjivom baterijom

Hvala što ste odabrali naš proizvod. Sledeća uputstva predviđena su kako bi vam omogućila da na najbolji način iskoristite sve funkcije svoje nove lampe. Sačuvajte ovo korisničko uputstvo za buduću upotrebu ili buduće vlasnike.

## Tehnički podaci

Stepen zaštite	IP65, IK07
Radna temperatura	-10°C do +40°C

## Lampa

Izvor svetlosti	SMD 6500K - Spot reflektor COB 6500K - Prednji reflektor COB 6500K - Zadnji reflektor
Snaga osvetljenja	oko 50 lumena - Spot reflektor oko 50 lumena - Prednji reflektor, nisko podešavanje oko 100 lumena - Prednji reflektor, visoko podešavanje oko 100 lumena - Zadnji reflektor
Vreme rada	oko 3,5 h - Spot reflektor oko 6 h - Prednji reflektor, nisko podešavanje oko 3 h - Prednji reflektor, visoko podešavanje oko 3,5 h - Zadnji reflektor
Specifikacija baterije	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Vreme punjenja	oko 2,5 h
Ulaz za punjenje	DC 5 V 1A



## Upozorenje

- Ne otvarajte uređaj.
- Ne gledajte direktno u svetlo koje emituje lampa - opasnost od oštećenja očiju!
- Nemojte raditi na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u ekstremnim temperaturnim uslovima.
- Radna temperatura, -10 °C do +40 °C.
- Držite podalje od dece! Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem!

## Procedura rada i punjenja

Režim rada WL3130, opisan u nastavku, pritisnite prekidač:

- Jednom da uključite spot reflektor.
- Dva puta da uključite prednji reflektor u režimu niskog osvetljenja.
- Tri puta da uključite prednji reflektor u režimu visokog osvetljenja.
- Četiri puta da uključite zadnji reflektor u režimu osvetljenja.
- Pet puta da isključite lampu.

- Lampa je opremljena funkcijom pametne memorije, ako ostanete više od 5 sekundi na bilo kom režimu, on će biti memorisan. Svetlo će se direktno isključiti kada pritisnete prekidač. Takođe, svetlo će se upaliti u memorisanom režimu kad sledeći put pritisnete prekidač za napajanje.
- Ugasite lampu dok je punite.
- Zeleni LED indikator će početi da treperi tokom punjenja.
- Kada se punjenje završi, zelena LED lampica će ostati uključena bez treptanja.
- Za punjenje lampe uvek koristite samo preporučeni punjač. Upotreba punjača koji NIJE preporučen može uzrokovati vatru i uništiti svetiljku. Pre nego što po prvi put aktivirate džepnu lampu punite je oko 4-5 sati.
- Napunite džepnu lampu u potpunosti pre nego što je odložite na duži period.

### **Bezbednosna uputstva**

- Nemojte koristiti uređaj u slučaju oštećenja na kućištu, utikaču ili kablu. Obratite se svom lokalnom ovlašćenom stručnjaku!
- Ne otvarajte uređaj! Popravlak i zamenu baterijskog sklopa smeju obavljati samo električari.
- Obavljajte čišćenje samo kada je glavni utikač izvučen iz strujnog napajanja!
- Postoji rizik od kratkog spoja. Popravljanje uređaj smeju samo ovlašćene i obučene osobe. Obratite se svojoj najbližoj ovlašćenju filijali.
- Zaštite bateriju od izvora toplote, npr. od kontinuiranog izlaganja sunčevoj svetlosti, plamenu, vodi ili vlazi. Opasnost od eksplozije.
- Ako je baterija oštećena ili se ne koristi pravilno, može se desiti da iz nje iscuri punjenje; izbegavajte kontakt sa ovim punjenjem. Punjenje iz baterije može dovesti do iritacije kože ili opekotina. Isperite vodom ako dođete u kontakt sa punjenjem baterije. Ako punjenje baterije dospe u oči, obavezno potražite medicinsku pomoć.
- Lampa se ne sme stavljati na svetleću površinu dok se uključuje.



### **Zaštita životne sredine**

Uređaj se ni u kom slučaju ne sme odlagati u komunalni otpad. Odložite uređaj preko ovlašćenog centra za odlaganje otpada ili na lokalnoj deponiji. Pridržavajte se trenutno važećih propisa. U slučaju nedoumice obratite se svom postrojenju za odlaganje otpada. Svu ambalažu odložite na ekološki prihvatljiv način preko postrojenja za odlaganje otpada. Punjive baterije ne smeju se odlagati u kućno smeće. Punjive baterije vratite svom trgovcu ili ih predajte u postrojenje za prikupljanje baterija.

### **Garancija**

Uređaj ima jednogodišnju GARANCIJU koja se odnosi na greške u izradi ili materijale. Garancija ne pokriva oštećenja uređaja uzrokovana ignorisanjem korisničkih uputstava.

# Laddningsbar LED-minificklampa

Tack så mycket för att du har valt vår produkt. Vi hoppas att du med hjälp av dessa instruktioner får bästa möjliga nytta av din nya lampa. Behåll denna bruksanvisning om du behöver se efter i den senare eller för en efterföljande ägare.

## Teknisk data

Kapslingsklass	IP65, IK07
Användningstemperatur	-10 °C to +40 °C

## Lampa

Ljuskälla	SMD 6500K - Spotlight COB 6500K - Främre strålkastare COB 6500K - Bakre strålkastare
Ljusflöde	ca. 50 lumen - Spotlight ca. 50 lumen - Främre strålkastare Låg effekt ca. 100 lumen - Främre strålkastare Hög effekt ca. 100 lumen - Bakre strålkastare
Drifftid	ca. 3,5h - Spotlight ca. 6h - Främre strålkastare Låg effekt ca. 3h - Främre strålkastare Hög effekt ca. 3,5h - Bakre strålkastare
Batterispecifikation	Litiumjon 3,7 V, 350 mAh, 1,3Wh
Laddningstid	ca 2,5 h
Laddning	DC 5 V 1 A



## Varning

- Öppna inte apparaten.
- Titta inte direkt in i lysdioderna - risk för ögonskador!
- Använd inte apparaten i direkt solljus eller vid extrema temperaturer.
- Drifttemperatur, -10 till +40 °C.
- Förvaras oåtkomligt för barn! Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten!

## Användning & laddning

Driftlägena för WL3130 anges nedan, tryck på brytaren:

- En gång för att tända spotlightsen.
- Två gånger för att tända den främre strålkastaren på Låg effekt.
- Tre gånger för att tända den främre strålkastaren på Hög effekt.
- Fyra gånger för att tända den bakre strålkastaren.
- Fem gånger för att släcka ljuset.
- Lampan är utrustad med en smart minnesfunktion, som gör att ett läge sparas om du blir kvar i det längre än 5 sekunder. Ljuset kommer då att slockna direkt när du trycker på brytaren. Och ljuset kommer att tändas i det sparade läget när du trycker på strömbrytarknappen följande gång.
- Släck lampan under laddningen.

- Indikator-LED:n börjar blinka grönt vid laddningen.
- När laddningen är klar lyser den gröna LED:n permanent.
- Använd alltid endast den rekommenderade laddaren för att ladda lampan. Användning av andra laddare som inte rekommenderas, kan leda till brand och förstöra lampan.
- Ladda ficklampan i 4–5 timmar innan du använder den för första gången.
- Ladda ficklampan fullständigt innan den ska förvaras under en längre period.

### **Säkerhetsanvisningar**

- Använd inte apparaten om höljet, stickkontakten eller kabeln är skadade. Fråga din lokala auktoriserade specialist!
- Öppna inte apparaten! Reparationer och byte av det uppladdningsbara batteriet får endast utföras av behörig elektriker.
- Rengör endast apparaten när stickkontakten är lossad från elnätet! Risk för kortslutning.
- Reparationer får endast utföras av behörig och utbildad personal. Kontakta närmaste behöriga verkstad.
- Skydda batteriet mot värme, kontinuerligt starkt solljus, brand, vatten och fukt. Risk för explosion.
- Om batteriet är skadat eller inte används på korrekt sätt, kan vätska läcka ut från batteriet; undvika kontakt med dessa vätskor. Utläckt batterivätska kan leda till hudirritationer eller brännskador. Skölj med vatten vid hudkontakt. Sök medicinsk vård om vätskan kommer in i ögonen.
- Lampan får inte placeras på ljusytan när den är på.



### **Miljöskydd**

Apparaten får under inga omständigheter slängas med det vanliga hushållsavfallet.

■ Släng apparaten via ett behörigt avfallshanteringsföretag eller den kommunala avfallshanteringsanläggningen. Följ tillämpliga föreskrifter. Kontakta din avfallshanteringsanläggning om du är osäker. Släng allt förpackningsmaterial via en miljövänlig avfallshanteringsanläggning. Uppladdningsbara batterier får inte avfallshanteras som hushållsavfall. Lämna förbrukade uppladdningsbara batterier till din återförsäljare eller ett insamlingsställe för batterier.

### **Garanti**

Apparaten har en ett års GARANTI för tillverknings- eller materialfel.

Garantin omfattar inte skador på apparaten som uppstår till följd av att bruksanvisningen inte har observerats.

# SI Polnilna LED mini baterija Pocket Lamp

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali naš izdelek. Z navodili v nadaljevanju želimo zagotoviti, da boste maksimalno izkoristili vse funkcije vaše nove svetilke. Shranite ta navodila za uporabo, če jih boste potrebovali v prihodnje ali za morebitnega naslednjega uporabnika.

## Tehnični podatki

Stopnja zaščite	IP65, IK07
Delovna temperatura	od -10 °C do +40 °C

## Svetilka

Vir svetlobe	SMD 6500K – žaromet COB 6500K – sprednji reflektor COB 6500K – zadnji reflektor
Moč svetlobe	pribl. 50 lumnov – žaromet pribl. 50 lumnov – nizka moč sprednjega reflektorja pribl. 100 lumnov – visoka moč sprednjega reflektorja pribl. 100 lumnov – luč zadnjega reflektorja
Čas delovanja	pribl. 3,5 ur – žaromet pribl. 6 ur – nizka moč sprednjega reflektorja pribl. 3 ure – visoka moč sprednjega reflektorja pribl. 3,5 ure – luč zadnjega reflektorja
Specifikacije baterije	Litij ionska 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Čas polnjenja	pribl. 2,5 h
Vhod za polnjenje	DC 5V 1A



## Opozorilo

- Ne odpirajte naprave.
- Ne glejte neposredno v svetlečo svetilko, saj obstaja nevarnost poškodovanja oči!
- Ne uporabljajte na neposredni sončni svetlobi ali ob ekstremnih temperaturnih pogojih.
- Delovna temperatura od -10 °C do +40 °C.
- Hraniti izven dosega otrok! Otroke je treba nadzirati, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo!

## Postopek uporabe in polnjenja

Način delovanja WL3130 kot spodaj, pritisnite stikalo:

- Enkrat, da vklopite žaromet.
- Dvakrat, da vklopite način nizke moči sprednjega reflektorja.
- Trikrat, da vklopite način visoke moči sprednjega reflektorja.
- Štirikrat, da vklopite način luči zadnjega reflektorja.
- Petkrat, da svetilko izklopite.
- Svetilka je opremljena s pametno funkcijo pomnjenja, če ostanete v katerem od načinov več kot 5 sekund, se bo ta način zapomnil. Svetilka se bo neposredno izklopila,

če pritisnete stikalo. Ko boste naslednjič pritisnili gumb za vklop, se bo svetilka vklopila z zapomnjenim načinom.

- Med polnjenjem izklopite svetilko.
- Lučka LED na indikatorju med polnjenjem utripa zeleno.
- Ko se polnjenje zaključi, bo zelena LED lučka svetila cel čas.
- Za polnjenje svetilke vedno uporabljajte samo priporočljiv polnilec. Uporaba NEpriporočljivega polnilca lahko povzroči požar in uniči svetilko. Pred prvo uporabo žepne svetilke jo polnite 4–5 ur.
- Pred shranjevanjem žepne svetilke za daljše časovno obdobje, jo popolnoma napolnite.



### **Varnostni napotki**

- Ne uporabljajte naprave, če so ohišje, vtič ali kabel poškodovani. Posvetujte se s pooblaščenim lokalnim strokovnjakom.
- Ne odpirajte naprave! Popravila in zamenjavo baterije za ponovno polnjenje naj opravi samo električarji.
- Čiščenje opravljajte samo, ko je naprava izključena iz električnega napajanja!
- Obstaja nevarnost kratkega stika. Popravila naprave lahko opravljajo samo pooblaščene in usposobljene osebe. Obrnite se na svoj najbližji pooblaščen servis.
- Baterijo zaščitite pred vročino, npr. pred nenehno močno sončno svetlobo, požarom, vodo in vlago. Nevarnost eksplozije.
- Če je baterija poškodovana ali se ne uporablja pravilno, lahko pride do uhajanja tekočine iz baterije; v tem primeru se izognite stiku s temi tekočinami. Uhajajoča tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline. Nemudoma sperite z vodo, če ste prišli v stik s tekočinami. Če tekočina pride v vaše oči, se obrnite po pomoč na zdravnika.
- Svetilke ne odlagajte na svetilno površino, medtem ko je vklopljena.



### **Zaščita okolja**

Naprave v nobenem primeru ne odstranjujte skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Napravo odstranite na pooblaščen zbirališče odpadkov ali mesto za odlaganje komunalnih odpadkov. Upošteвайте trenutne veljavne predpise. Če imate pomisleke, stopite v stik z vašim odlagališčem za odpadke. Ves embalažni material odstranite v skladu z okolju prijaznim odlagališčem. Baterij za ponovno polnjenje ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki. Rabljene baterije za ponovno polnjenje vrnite svojemu trgovcu ali jih odnesite v center za zbiranje baterij.

### **Garancija**

Naprava ima enoletno GARANCIJO na napake v izdelavi ali materialu.

Garancija ne zajema poškodb, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

# Mini LED nabíjateľné vreckové svietidlo

Ďakujeme, že ste si vybrali náš výrobok. Pomocou nasledovných pokynov môžete získať najlepšie funkcie vašej novej baterky. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie alebo pre ďalších majiteľov.

## Technické údaje

Stupeň ochrany	IP 65, IK 07
Prevádzková teplota	-10 °C až +40 °C

## Svetlo

Zdroj svetla	SMD 6500K – bodové svetlo COB 6500K – predné širokougľé svetlo COB 6500K – zadné širokougľé svetlo
Svietivosť	približne 50 lúmenov – bodové svetlo približne 50 lúmenov – predné širokougľé svetlo, nízke približne 100 lúmenov – predné širokougľé svetlo, vysoké približne 100 lúmenov – zadné širokougľé svetlo
Prevádzkový čas	cca 3,5 h – bodové svetlo približne 6 h – predné širokougľé svetlo, nízke približne 3 h – predné širokougľé svetlo, vysoké približne 3,5 h – zadné širokougľé svetlo
Špecifikácia batérie	li-iónová 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh
Doba nabíjania	približne 2,5 hod
Vstup pre nabíjanie	DC 5 V 1 A

## Varovanie

- Zariadenie neotvárajte.
- Nepozerajte sa priamo do osvetlenia vyžarujúceho svetlo – nebezpečenstvo poranenia očí!
- Zariadenie neprevádzkujte na priamom slnečnom svetle alebo v extrémnych teplotných podmienkach.
- Prevádzková teplota, -10 °C až +40 °C.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí! Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa nehrali so zariadením!

## Postup prevádzky a nabíjania

Prevádzkový režim WL3130 je uvedený nižšie, stlačenie spínača:

- Raz = zapnutie bodového svetla.
- Dvakrát = zapnutie predného širokougľého svetla v nízkom režime.
- Trikrát = prepnutie na predné širokougľé svetlo vo vysokom režime.
- Štyrikrát na zapnutie režimu zadného širokougľého svetla.
- Päťkrát na vypnutie svetla.
- Bateria má funkciu inteligentnej pamäte – ak používate akýkoľvek režim dlhšie ako 5 sekúnd, zapamätá si ho. Bateria sa po stlačení tlačidla napájania hneď vypne.

Ak pri ďalšom stlačení tlačidla napájania prepnete svetlo do zapamätaného režimu.

- Počas nabíjania baterku vypnite.
- LED indikátor bliká počas nabíjania na zeleno.
- Po ukončení nabíjania zelený LED indikátor trvalo svieti.
- Vždy používajte nabíjačku odporúčanú na nabíjanie svetidla. Použitie NEODPORÚČA-NEJ nabíjačky môže spôsobiť oheň a zničiť osvetlenie. Pred prvým uvedením vreckového svetidla do prevádzky ho nabíjajte 4 – 5 hodín.
- Pre uskladnením na dlhšiu dobu vreckové svetidlo plne nabite.

### **Bezpečnostné pokyny**

- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kryt, zástrčka alebo kábel. Poradte sa s miestnym autorizovaným odborníkom!
- Zariadenie neotvárajte! Opravy a výmenu nabíjateľnej batérie môžu vykonávať len elektrikári.
- Čistenie vykonávajte len vtedy, keď je sieťová zástrčka vytiahnutá z elektrickej siete!
- Vzniká nebezpečenstvo skratu. Opravy na zariadení môžu vykonávať len oprávnené a vyškolené osoby. Obráťte sa na najbližšiu autorizovanú pobočku.
- Batériu chráňte pred teplom, napr. pred trvalým intenzívnym slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Nebezpečenstvo výbuchu.
- Ak je batéria poškodená alebo sa nepoužíva správne, môžu z nej vytekať tekutiny; vyhnite sa kontaktu s týmito tekutinami. Vytekajúce kvapaliny z batérie môžu spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny. Pri kontakte s tekutinou ju opláchnite vodou. Ak sa vám tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Osvetlenie nepokladajte počas zapnutia na svetelnú plochu.



### **Ochrana životného prostredia**

Zariadenie za žiadnych okolností nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Zariadenie zlikvidujte v autorizovanom stredisku alebo v miestnom zariadení na likvidáciu odpadu. Dodržiavajte platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenie na likvidáciu odpadu. Všetky obalové materiály zlikvidujte v ekologickom zariadení. Nabíjateľné batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Použitie nabíjateľné batérie odovzdajte predajcovi alebo ich odovzdajte v zariadení na zber batérií.

### **Záruka**

Na zariadenie sa vzťahuje jednoročná ZÁRUKA na chybné spracovanie alebo materiály. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie zariadenia, ktoré vzniklo nedodržaním prevádzkových pokynov.

# Mini LED Şarj Edilebilir Cep Feneri

Ürünümüzü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Yeni fenerinizi en iyi şekilde kullanabilmeniz için size aşağıdaki talimatları sunuyoruz. Bu kılavuzu gelecekte başvurmak için veya sizden sonra kullanacaklar için saklayın.

## Teknik veriler

Koruma derecesi	IP65, IK07
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila +40 °C

## Lamba

Işık kaynağı	SMD 6500K - Spot lamba COB 6500K - Ön Aydınlatma lambası COB 6500K - Arka Aydınlatma lambası
Lümen gücü	yaklaşık 50 lümen - Spot lamba yaklaşık 50 lümen - Ön Aydınlatma lambası Düşük yaklaşık 100 lümen - Ön Aydınlatma lambası Yüksek yaklaşık 100 lümen - Arka Aydınlatma lambası
Çalışma süresi	yaklaşık 3,5sa - Spot lamba yaklaşık 6sa - Ön Aydınlatma lambası Düşük yaklaşık 3sa - Ön Aydınlatma lambası Yüksek yaklaşık 3,5sa - Arka Aydınlatma lambası
Pil Özellikleri	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3Wh
Şarj süresi	yaklaşık 2,5 sa
Şarj girişi	DC 5V 1A

## Uyarı

- Cihazın içini açmayın.
- Işık yayan lambaya doğrudan bakmayın, gözlerde rahatsızlanma riski!
- Doğrudan güneş ışığı altında veya aşırı sıcak koşullarda çalıştırmayın.
- Çalışma sıcaklığı, -10 °C ila +40 °C.
- Çocuklardan uzak tutun! Cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır!

## Çalıştırma ve Şarj Etme İşlemi

WL3130 çalıştırma modu aşağıdaki gibidir, Düğmeye şöyle basın:

- Spot lambayı açmak için bir kez.
- Ön aydınlatma lambasını Düşük moda açmak için iki kez.
- Ön aydınlatma lambasını Yüksek moda geçirmek için üç kez.
- Arka aydınlatma lambası moduna geçmek için dört kez.
- Lambayı kapatmak için beş kez.
- Bu lambada akıllı bellek işlevi bulunur; herhangi bir modda 5 saniyeden fazla kalırsanız bu mod hafızaya alınır. Düğmeye bastığınızda lamba doğrudan kapanacaktır. Ardından Güç Düğmesine sonraki kez bastığınızda lamba ezberlenen modda açılacaktır.
- Şarj sırasında feneri kapatın.

- Şarj sırasında göstergenin LED'i yeşil yanıp sönmeye başlar.
- Şarj tamamlandığında yeşil LED sürekli olarak yanar.
- Lambayı şarj etmek için her zaman yalnızca önerilen şarj cihazını kullanın. ÖNERİLMİYEN bir şarj cihazının kullanılması yangına yol açabilir ve feneri tahrip edebilir. Cep fenerini ilk kez kullanmadan önce 4-5 saat şarj edin.
- Cep fenerini uzun süre saklamadan önce tamamen şarj edin.

### **Güvenlik Talimatları**

- Muhafazada, fişte veya kabloda hasar varsa cihazı kullanmayın. Yerel yetkili uzmanınıza danışın!
- Cihazın içini açmayın! Onarım çalışmaları ve şarj edilebilir pil takımının değiştirilmesi sadece elektrik teknisyenleri tarafından yapılabilir.
- Temizlik işlemlerini yalnızca elektrik fişi prizden çekilmiş durumdayken gerçekleştirin!
- Kısa devre riski vardır. Cihazdaki onarımlar sadece yetkili ve eğitilmiş kişiler tarafından gerçekleştirilebilir. Lütfen size en yakın yetkili şube ile iletişime geçin.
- Pili örneğin ısıya, sürekli yoğun güneş ışığına, ateşe, suya ve neme karşı koruyun. Patlama tehlikesi.
- Pil hasarlıysa veya doğru kullanılmadıysa, pilden sıvılar akabilir; lütfen bu sıvılarla temas etmekten kaçının. Sızan akü sıvıları cilt tahrişine veya yanıklara yol açabilir. Sıvılarla temas ederseniz su ile yıkayın. Sıvı gözlerinize girerse mutlaka tıbbi yardım alın.
- Lamba açıkken ışık yüzeyine yerleştirilmesine izin verilmez.



### **Çevre güvenliği**

Cihaz hiçbir koşulda normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Cihazı yetkili bir imha etme merkezi veya yerel atık imha tesisleri aracılığıyla imha edin. Yürürlükteki geçerli yönetmeliklere uyun. Tereddüt durumunda atık imha tesislerine başvurun. Tüm ambalaj malzemelerini çevre dostu bir atık imha tesisi aracılığıyla imha edin. Şarj edilebilir piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış şarj edilebilir pilleri bayinize iade edin veya bir pil toplama tesisine teslim edin.

### **Garanti**

Cihaz, hatalı işçilik veya malzemeye karşı bir yıllık GARANTİYE sahiptir.

Garanti, işletim kılavuzuna uyulmaması nedeniyle cihazda meydana gelen hasarlar için geçerli değildir.

## Stammhaus Deutschland

### Theo Förch GmbH & Co. KG

Theo-Förch-Str. 11 – 15  
74196 Neuenstadt  
info@foerch.de

### Kundenservice:

Tel. +49 7139 95 599  
kundenservice@foerch.de

## Verkaufsniederlassungen

An Arbeitstagen zu den gewohnten Öffnungszeiten für alle Kunden da.

### Bamberg

Biegenhofstr. 13  
96103 Hallstadt  
bamberg@foerch.de

### Bautzen

Neusäßzer Str. 58  
02625 Bautzen  
bautzen@foerch.de

### Berlin-Marzahn

Röhrlstr. 50A  
12681 Berlin  
berlin@foerch.de

### Berlin-Reinickendorf

Eichbordsdamm 111  
13403 Berlin  
berlin-reinickendorf@foerch.de

### Braunschweig

Waller See 2  
38179 Schwülper  
braunschweig@foerch.de

### Bremen

Allerkd 4  
28308 Bremen  
bremen@foerch.de

### Chemnitz

Bornaer Str. 205  
09114 Chemnitz  
chemnitz@foerch.de

### Cottbus

Krennewitzer Str. 12  
03044 Cottbus  
cottbus@foerch.de

### Dessau

Kochstedter Kreisstr. 7  
06847 Dessau  
dessau@foerch.de

### Dresden

Bremer Str. 5  
01067 Dresden  
dresden@foerch.de

### Frankfurt

August-Schanz-Str. 29 A  
60433 Frankfurt am Main  
frankfurt@foerch.de

### Freiburg

Tullastr. 73 A  
79108 Freiburg  
freiburg@foerch.de

### Hamburg

Ahrensburger Str. 138  
22045 Hamburg  
hamburg@foerch.de

### Heilbronn

Dieselstr. 18  
74076 Heilbronn  
heilbronn@foerch.de

### Kassel

Hamburger Str. 22  
34134 Kassel  
kassel@foerch.de

### Kaufbeuren

Moosmangstr. 6  
87600 Kaufbeuren  
kaufbeuren@foerch.de

### Kempten

Straßacker 2  
87437 Kempten  
kempten@foerch.de

### Leipzig-Plagwitz

Gießestr. 12 A  
04229 Leipzig  
leipzig@foerch.de

### Leipzig-Zentrum

Adenauerallee 3  
04347 Leipzig  
leipzig.zentrum@foerch.de

### Lübeck

Spenglerstr. 1 A  
23556 Lübeck  
luebeck@foerch.de

### Magdeburg

Silberbergweg 6 A  
39128 Magdeburg  
magdeburg@foerch.de

### Mannheim

Stettiner Str. 27  
68199 Mannheim  
mannheim@foerch.de

### Neuenstadt

Theo-Förch-Str. 11 – 15  
74196 Neuenstadt  
neuenstadt@foerch.de

### Neu-Ulm

Lessingstraße 20  
89231 Neu-Ulm  
neu-ulm@foerch.de

### Nürnberg / Fürth

Waldackerweg 1  
90763 Fürth  
nuernberg@foerch.de

### Oberhausen

Im Lipperfeld 5b  
46947 Oberhausen  
oberhausen@foerch.de

### Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 10  
73556 Offenburg  
offenburg@foerch.de

### Paderborn

Machthütte 4 – 6  
33106 Paderborn  
paderborn@foerch.de

### Rostock

Werftstr. 20  
18057 Rostock  
rostock@foerch.de

### Schwerin

Ratsteich 1  
19057 Schwerin  
schwerin@foerch.de

### Weimar

Industriestr. 3 C  
99427 Weimar  
weimar@foerch.de

### Zwickau

Machthütte Gewerbering 2  
08595 Zwickau  
zwickau@foerch.de

## FÖRCH Depot 24 h

Rund um die Uhr für autorisierte Kunden mittels Chipkarte zugänglich.

### Langenburg

InnoPark am See 2  
74595 Langenburg

## Gesellschaften International

### Belgien

Lhomete Tools &  
Fasteners bvba  
Seinhuisstraat 5 b4  
3600 Genk  
lhometetools.be

### Luxemburg

Förch SAS  
17 rue de Marbourg  
9784 Marnach  
forch.fr

### Rumänien

Föorch S.R.L.  
Str. Ecologistilor 43  
505600 Săcele, jud. Braşov  
foerch.ro

### Spanien

Förch Componentes para  
Taller S.L.  
Camino de San Antón, s/n  
18102 Ambroz (Granada)  
forch.es

### Bulgarien

Föorch Bulgaria EOOD  
2 Novoto livade Str.  
Kremikovtzi district  
1839 Sofia  
forch.bg

### Niederlande

Föorch Nederland B.V.  
Twentepoort Coast 51  
7609 RG Almelo  
foerch.nl

### Schweden

Föorch Sverige AB  
Brännarevägen 1  
151 55 Södertälje  
foerch.se

### Tschechien

Föorch s.r.o.  
Dopravní 1314/1  
104 00 Praha 10 – Uhřetěves  
foerch.cz

### Dänemark

Föorch A/S  
Hagemannsvvej 3  
8600 Silkeborg  
foerch.dk

### Norwegen

Föorch Norge AS  
Østre Blirudvei 4  
1940 Bjørkelangen  
www.foerch.no

### Schweiz

Föorch AG  
Muttenzenstrasse 143  
4133 Pratteln  
foerch.ch

### Türkei

Föorch Otomotiv İnş. ve San.  
Ürünleri Paz. Ltd. Şti.  
Haramidere Mevkii Beysan  
Sanayi  
Sitei Birlik Caddesi No:6/3  
34524 Beyliközü / İstanbul  
forch.com.tr

### Frankreich

Föorch France SAS  
ZAE Le Marchais Renard Aubigny  
77950 Montreau-sur-le-Jard  
forch.fr

### Niederösterreich

Theo Föorch GmbH  
Röckbrunnstr. 39A  
5020 Salzburg  
foerch.at

### Serbien

Servus Arma d.o.o.  
Batajnički drum 18a  
11080 Beograd-Zemun  
foerch.rs

### Ungarn

Föorch Kereskedelmi Kft  
Börgöndi út 14  
8000 Székesfehérvár  
foerch.hu

### Italien

Föorch S.r.l.  
Via Antonio Stradivari 4  
39100 Bolzano  
forch.it

### Polen

Föorch Polska Sp. z o.o.  
43-992 Międzyrzeczce Górne 379  
k/Bielska-Bialej  
forch.pl

### Slowakei

Föorch Slovensko s.r.o.  
Rosinská cesta 8  
010 08 Žilina  
foerch.sk

### Kroatien

Föorch d.o.o. Hrvatska  
Buzinska cesta 58  
10010 Zagreb  
foerch.hr

### Portugal

Föorch Portugal Lda  
Centro Empresarial Sintra-  
Estoril III  
Rua Pá de Moura, Nº 33 -  
Armazém J  
2710-335 Sintra  
forch.pt

### Slowenien

FÖRCH d.o.o.  
Ljubljanska cesta 51A  
1236 Trzin  
foerch.si